



Fabriqué en Chine

Made in China

5753PE-S305a

FRANÇAIS

5753PE

Lisez d'abord les consignes de sécurité.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Essayez vos cheveux à l'aide d'une serviette et démêlez-les.
- Branchez l'appareil dans une prise adéquate.
- Sélectionnez les réglages de chaleur et de vitesse requis.
- Après utilisation, éteignez et débranchez l'appareil.
- Laissez l'appareil refroidir avant de le ranger.

IMPORTANT ! Tenez toujours l'arrière de l'appareil éloigné des cheveux pendant l'utilisation, afin d'éviter que ceux-ci ne soient aspirés par le filtre d'air arrière.

Réglages de chaleur et de vitesse

L'appareil dispose de 3 réglages de chaleur et de 2 réglages de vitesse, ainsi que d'une position air frais. Utilisez les réglages de chaleur et de vitesse intenses au début du séchage. Une fois que les cheveux commencent à sécher, privilégiez les réglages de chaleur et de vitesse modérés pour la mise en forme et le séchage par froissage.

Embout concentrateur

Utilisez l'embout concentrateur pour diriger le flux d'air exactement là où vous le voulez pendant la mise en forme.

IMPORTANT ! Utilisez l'embout concentrateur uniquement avec les réglages de chaleur et de vitesse les plus bas.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Pour garder votre appareil dans des conditions optimales, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

Entretien général

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid. Nettoyez l'extérieur de l'appareil à l'aide d'un chiffon humide. Évitez que l'eau ne pénètre dans l'appareil et veillez à ce que celui-ci soit parfaitement sec avant utilisation.
- N'enroulez pas le câble d'alimentation autour de l'appareil. Enroulez plutôt celui-ci séparément, à côté de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec le cordon d'alimentation tendu.
- Débranchez l'appareil après chaque utilisation.

Nettoyage du filtre

- Assurez-vous que l'appareil est éteint, débranché et froid.
- Maintenez fermement la poignée de l'appareil et tournez le filtre arrière vers la gauche pour le retirer.
- À l'aide d'une brosse à poils doux, éliminez les cheveux et autres résidus contenus dans le filtre.
- Remettez le filtre arrière en place en alignant les rainures et en le tournant vers la droite jusqu'au clic.

ENGLISH

5753PE

Read the safety instructions first.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Towel dry and detangle hair.
- Plug the appliance into a suitable mains socket.
- Select the required heat and speed settings.
- After use, switch off and unplug the appliance.
- Allow the appliance to cool before storing away.

IMPORTANT! Always keep the rear of the appliance away from the hair during use, to prevent it being drawn in through the rear air filter.

Heat and Speed Settings

There are 3 heat / 2 speed settings plus the cool shot button. Use the higher heat and higher speed settings for initial drying and use the lower heat and lower speed settings for styling and scrunch drying as the hair begins to dry.

Concentrator Nozzle

Use the concentrator nozzle to direct the airflow as you style.
IMPORTANT! Only use the concentrator nozzle on the lowest heat / speed setting.

CLEANING & MAINTENANCE

To keep your appliances in the best possible condition, please follow the steps below:

General

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool. To clean the outside of the appliance, wipe with a damp cloth. Make sure that no water enters the appliance and it is completely dry before use.
- Do not wrap the lead around the appliance, instead coil the lead loosely by the side of the appliance.
- Do not use the appliance at a stretch from the power point.
- Always unplug after use.

Cleaning the Filter

- Ensure the appliance is switched off, unplugged and cool.
- Holding the handle of the appliance firmly, twist the rear filter to the left to remove.
- Using a soft brush, clean any hair and other debris from the filter.
- Replace the rear filter by aligning the grooves and turning to the right until the filter clicks back in to place.

DEUTSCH

5753PE

Lesen Sie bitte zuerst die Sicherheitshinweise.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Das Haar mit einem Handtuch trocknen und durchkämmen.
- Das Gerät an den Netzstrom anschließen.
- Die jeweiligen Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen wählen.
- Das Gerät nach dem Gebrauch ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.

WICHTIGE! Halten Sie die Rückseite des Geräts während der Verwendung immer vom Haar fern, so dass es nicht durch den hinteren Luftfilter eingesaugt werden kann.

Temperatur- und Geschwindigkeitseinstellungen

Das Gerät bietet 3 Temperatur- / 2 Geschwindigkeitsstufen sowie die Kaltluftstoß-Taste. Verwenden Sie die höheren Temperaturen und Geschwindigkeiten zum Vortrocknen des Haars; danach, wenn das Haar zu trocknen beginnt, sollten die niedrigeren Temperatur- und Geschwindigkeitsstufen zum Stylen oder Knautschtrocknen eingestellt werden.

Zentrierdüse

Verwenden Sie die Zentrierdüse, um den Luftstrom während des Stylens präzise auszurichten.
WICHTIGE! Die Zentrierdüse nur mit der niedrigsten Temperatur-/Geschwindigkeitsstufe verwenden.

REINIGUNG & PFLEGE

Um ihre Geräte in bestmöglichem Zustand zu halten, beachten Sie bitte die folgenden Hinweise:

Allgemein

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist. Die Außenseite des Geräts mit einem feuchten Tuch abwischen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt und es vor dem Gebrauch wieder vollständig trocken ist.
- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät, sondern rollen Sie es stattdessen locker neben dem Gerät auf.
- Das Gerät nicht zu weit weg von der Steckdose verwenden, um nicht am Kabel zu zern.
- Nach dem Gebrauch immer den Netzstecker ziehen.

Reinigen des Filters

- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet, vom Stromnetz getrennt und abgekühlt ist.
- Halten Sie den Griff des Gerätes fest und drehen Sie den rückseitigen Filter nach links, um ihn zu entfernen.
- Mit einer weichen Bürste Haare und andere Rückstände vom Filter entfernen.
- Den rückseitigen Filter wieder einsetzen, indem Sie die Nuten aufeinander ausrichten und den Filter nach rechts drehen, bis er wieder einrastet.

NEDERLANDS

5753PE

Lees eerst de veiligheidsinstructies.

GEBRUIKSAANWIJZING

- Maak het haar handdoekdroog en klitvrij.
- Steek de stekker van het apparaat in een geschikt stopcontact.
- Selecteer de gewenste warmte en snelheid.
- Schakel het apparaat na gebruik uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Laat het apparaat afkoelen voordat u hem opbergt.

BELANGRIJK! Houd de achterzijde van het apparaat tijdens gebruik altijd uit de buurt van het haar zodat het haar niet door het achterfilter naar binnen kan worden gezogen.

Warmte- en snelheidsstanden

Er zijn 3 warmtestanden en 2 snelheden, plus een knop voor koele luchtstroom. Gebruik de hogere temperaturen en hogere snelheden voor het basisdrogen en gebruik de lagere warmte en snelheden om te stylen en het haar te kneden als het begint te drogen.

Smalle blaasmond

Gebruik de smalle blaasmond om de luchtstroom te richten tijdens het stylen.
BELANGRIJK! Gebruik de smalle blaasmond alleen op de laagste warmtestand/snelheid.

REINIGING & ONDERHOUD

Volg onderstaande stappen om uw apparaten in optimale conditie te houden:

Algemeen

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in het apparaat komt en dat hij helemaal droog is voordat u hem weer gaat gebruiken.
- Wikkel het snoer niet om het apparaat heen maar rol het snoer losjes op naast het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet met een strakstaand snoer.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact na gebruik.

Het schoonmaken van het filter

- Zorg ervoor dat het apparaat uit staat en afgekoeld is en de stekker uit het stopcontact is.
- Houd de handgreep van het apparaat stevig vast en draai het achterfilter naar links om hem te verwijderen.
- Gebruik een zachte borstel om haartjes en ander vuil uit het filter te verwijderen.
- Plaats het achterfilter terug door hem in lijn te plaatsen met de groeven en naar rechts te draaien totdat het filter vastklikt.

ITALIANO

5753PE

Leggere prima le istruzioni di sicurezza.

ISTRZIONI PER L'USO

- Asciugare sommarariamente con una salvietta. Eliminare i nodi.
- Attaccare l'apparecchio a una presa elettrica della corretta tensione.
- Selezionare le impostazioni di temperatura e velocità.
- Dopo l'uso, spegnere l'apparecchio e staccare dalla corrente elettrica.
- Lasciar raffreddare l'apparecchio prima di riportlo.

IMPORTANTE! Tenere sempre la parte posteriore dell'apparecchio lontano dai capelli durante l'uso, per evitare che vengano risucchiati dal filtro dell'aria posteriore.

Impostazioni di temperatura e velocità

Ci sono 3 temperature/2 velocità, oltre alla funzione aria fresca. Usare le temperature e le velocità più alte per l'asciugatura iniziale. Ricorrere invece alla temperatura e alla velocità più bassa per acconciare o per asciugare i capelli passandoci dentro le dita.

Bocchetta concentratrice

Utilizzare la bocchetta concentratrice per dirigere il flusso durante l'acconciatura.
IMPORTANTE! Usare la bocchetta concentratrice solo alla temperatura e alla velocità più bassa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Per mantenere l'apparecchio nelle migliori condizioni possibili, seguire le istruzioni seguenti:

Generale

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e freddo. Per pulire l'esterno dell'apparecchio, usare un panno inumidito. Fare attenzione a non lasciar entrare acqua nell'apparecchio, e che sia totalmente asciutto prima dell'uso.
- Non avvolgere il cavo attorno all'apparecchio. Attorcigliare il cavo, lasciando libero, a lato dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio tirando il filo dalla presa di corrente.
- Staccare sempre dalla corrente elettrica dopo l'uso.

Pulizia del filtro

- Controllare che l'apparecchio sia spento, staccato dalla corrente e freddo.
- Tenendo saldamente l'apparecchio, togliere il filtro posteriore ruotandolo a sinistra.
- Con una spazzolina morbida, eliminare eventuali capelli o altri residui dal filtro.
- Riposizionare il filtro posteriore allineando le scanalature e ruotando attesta fino ad avvertire uno scatto, che ne conferma il corretto riposizionamento.

ESPAÑOL

5753PE

Lee las instrucciones de seguridad antes de utilizar este aparato.

INSTRUCCIONES DE USO

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
- Conecte el aparato a una toma de corriente adecuada.
- Seleccione los ajustes de calor y velocidad adecuados.
- Cuando termine, apague y desenchufe el aparato.
- Deje que se enfríe antes de guardarlo.

¡IMPORTANTE! Durante el uso, mantenga siempre la parte trasera del aparato lejos del cabello, para evitar que se enganche en el filtro.

Ajustes de calor y velocidad

Hay 3 ajustes de calor y 2 de velocidad, más el botón de aire frío. Use los ajustes de calor y velocidad más altos para el secado inicial y los ajustes de calor y velocidad más bajos para el peinado y el secado, a medida que el cabello empieza a secarse.

Boquilla concentradora

Durante el moldeado, utilice la boquilla concentradora para dirigir el flujo de aire.
¡IMPORTANTE! Utilice la boquilla concentradora únicamente con el calor y la velocidad más bajos.

Limpeza y mantenimiento

Para mantener el aparato en las mejores condiciones, tenga en cuenta lo siguiente:

General

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado. Para limpiar el exterior, utilice un paño húmedo. Tenga cuidado de que no penetre agua en el aparato y de que esté completamente seco antes de usarlo.
- No enrosque el cable alrededor del aparato, recójalo sin apretar y déjelo al lado del aparato.
- No use el aparato a una distancia excesiva del enchufe.
- Desenchúfelo siempre después de usarlo.

Limpeza del filtro

- Asegúrese de que el aparato esté frío y desenchufado.
- Sujetando firmemente el aparato por el mango, gire el filtro trasero hacia la izquierda para extraerlo.
- Con un cepillo suave, retire del filtro los restos de cabello y otros residuos.
- Vuelva a colocar el filtro trasero alineando las ranuras y girando hacia la derecha hasta que encaje en su sitio.

PORTUGUÊS

5753PE

Leia primeiro as instruções de segurança.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

- Seque o cabelo com uma toalha e desembarace-o.
- Ligue o aparelho a uma tomada elétrica adequada.
- Selecione os modos de calor e velocidade desejados.
- Após a utilização, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- Deixe o aparelho aquecer antes de o arrumar.

IMPORTANTE! Mantenha sempre a parte de trás do aparelho afastada do cabelo durante a utilização para impedir que o cabelo seja puxado através do filtro de ar traseiro.

Modos de calor e velocidade

Este aparelho dispõe de 3 modos de calor e 2 modos de velocidade e também de um modo de frio. Utilize os modos mais elevados de calor e velocidade para a secagem inicial e os modos mais reduzidos de calor e velocidade para pentear e secar com ondulação à medida que o cabelo começa a secar.

Bocal concentrador

Utilize o bocal concentrador para direcionar o fluxo de ar enquanto penteia.
IMPORTANTE! Utilize o bocal concentrador apenas no modo mais reduzido de calor/velocidade.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Para manter o seu aparelho na melhor condição possível, siga os procedimentos indicados abaixo:

Geral

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada elétrica e está frio. Para limpar o exterior do aparelho, use um pano húmido. Certifique-se de que não entra água no aparelho e de que este se encontra completamente seco antes de o utilizar.
- Não enrole o cabo de alimentação em torno do aparelho, deve antes enrolá-lo sem apertar ao lado do aparelho.
- Não utilize o aparelho de forma que o fio fique esticado desde a tomada elétrica.
- Desligue sempre a ficha da tomada elétrica depois de utilizar.

Limpeza do filtro

- Certifique-se de que o aparelho está apagado, não se encontra ligado à tomada elétrica e está frio.
- Segurando firmemente na pega do aparelho, rode o filtro para a esquerda para o retirar.
- Com uma escova suave, limpe todos os cabelos e outros resíduos do filtro.
- Volte a colocar o filtro alinhando as ranhuras e rodando-o para a direita até encaixar.

DANSK

5753PE

Læs sikkerhedsanvisningerne først.

BRUGSANVISNING

- Tør håret med et håndklæde, og red filteret hår ud.
- Sæt apparatets stik i en stikkontakt.
- Vælg de ønskede varme- og hastighedsindstillinger.
- Sluk for apparatet og træk stikket ud efter brug.
- Lad apparatet køle af, inden du lægger det på plads.

VIGTIGT! Hold altid apparatets bagside væk fra håret under brugen, så håret ikke trækkes ind i luftfilteret på bagsiden.

Varme- og hastighedsindstillinger

Der er 3 varmeindstillinger, 2 hastighedsindstillinger og 1 "cool shot"-knap. Brug de høje varme- og hastighedsindstillinger til den indledende tørring og de lavere indstillinger til styling og krøletørring, efterhånden som håret begynder at tørre.

Koncentratormundstykke

Brug koncentratormundstykket til at styre luftstrømmen med, mens du styler.
VIGTIGT! Brug kun koncentratormundstykket ved den laveste varme-/hastighedsindstilling.

RENGØRING & VEDLIGEHOLDELSE

For at holde apparat i bedst mulig stand skal følgende overholdes:

Generelt

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af. Apparatets yderside rengøres med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand i apparatet, og lad det tørre helt før brug.
- Undlad at vikle ledningen om apparatet. Rul den i stedet løst op ved siden af.
- Brug ikke apparatet så langt væk fra stikkontakten, at ledningen strækkes.
- Træk altid stikket ud efter brug.

Rengøring af filteret

- Sluk for apparatet, træk stikket ud, og lad apparatet køle af.
- Hold godt fast om apparatets håndtag, og tag filteret på bagsiden af ved at dreje det mod venstre.
- Rengør filteret for eventuelle hår og andet snavs med en blød børste.
- Sæt filteret tilbage ved at sikre, at rilleme passer sammen, og drej det mod højre, til det klikker på plads.

BABYLISS SARL

99 Avenue Aristide Briand
92120 Montrouge

France

www.babyliss.com

SVENSKA	NORSK	SUOMI	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	MAGYAR	POLSKI	ČESKY	РУССКИЙ	TÜRKÇE
5753PE	5753PE	5753PE	5753PE	5753PE	5753PE	5753PE	5753PE	5753PE
Läs säkerhetsanvisningarna innan du använder produkten.	Les sikkerhetsinstruksjonene først.	Lue turvallisuuohjeet ensin.	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Használat előtt olvassa el a biztonsági előírásokat.	Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytaj wskazówki bezpieczeństwa.	Nejdřív si přečtěte bezpečnostní pokyny.	Пожалуйста, прочтите сначала инструкции по безопасности!	Önce güvenlik talimatlarını okuyun.
BRUKSANVISNING - Handduktorka och red ut håret. - Anslut adaptern till en lämplig väggkontakt. - Väljönskadtemperatur-ochhastighetsinställningar. - Stäng av apparaten när du är klar och dra ur väggkontakten. - Låt apparaten svalna innan du lägger undan den.	BRUKSVEILEDNING - Tørk håret med et håndkle og gre det for å fjerne eventuelle floker. - Sett inn apparatets støpsel i en egnet stikkontakt. - Velg ønsket varme- og hastighetsinnstilling. - tter bruk må du skru av apparatet og trekke ut støpslet fra stikkontakten. - Gi apparatet tid til å kjøle seg helt ned før du pakker det bort.	KÄYTTÖOHJEET - Selvitä pyyhkeuivatut hiukset. - Kytke laite asianmukaiseen pistorasiaan. - Valitse sopivat lämpö- ja nopeusasetukset. - Käytön jälkeen sammuta laite ja kytke se irti pistorasiasta. - Anna laitteen jäähtyä ennen säilytystä.	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - Στεγνώστε τα μαλλιά σας με μια πετσέτα και ξεμπλέξτε τα. - Να δέσετε τη συσκευή σε κατάλληλη πρίζα. - Εμπλέξτε τις απαιτούμενες ρυθμίσεις θερμοκρασίας και ταχύτητας. - Μετά τη χρήση, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από την πρίζα. - Αφίστε τη συσκευή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε.	Hőmérséklet- és sebességbeállítások - Törölje meg és fésülje ki a haját. - Csatlakoztassa a készüléket a hálózati csatlakozóhoz. - Állítsa be a kívánt hőmérsékletet és sebességet. - Használat után kapcsolja ki és húzza ki a hálózati csatlakozóból a készüléket. - Hagyja a készüléket lehűlni, mielőtt elteszi.	INSTRUKCJA OBSŁUGI - Osusz włosy ręcznikiem i rozczesz je. - Podłącz urządzenie do odpowiedniego gniazda elektrycznego. - Ustaw odpowiednią temperaturę i szybkość. - Po zakończeniu użytkowania wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania. - Przed schowaniem urządzenia zaczekaj do jego całkowitego wystygnięcia.	POKYNY K POUŽITÍ - Ručníkem usušte vlasy a rozčešte je. - Připojte spotřebič ke vhodnému síťovému napájení. - Zvolte požadované nastavení teploty a výkonu. - Po použití spotřebič vypněte a odpojte ze zásuvky. - Před uložením nechte spotřebič vychladnout.	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ - Высушите волосы полотенцем и тщательно расчешите их. - Включите прибор в соответствующую электрическую розетку. - Выберите желаемую настройку температуры и скорости. - Закончив пользоваться прибором, выключите его и отключите от сети. - Дайте прибору полностью остыть прежде, чем убрать его на хранение.	KULLANIM TALİMATLARI - Saçları bir havluyla kurulaşın ve ayırın. - Cihazı uygun bir elektrik prizeine takın. - İstenilen ısı ve hız ayarlarını seçin. - Kullandıktan sonra, cihazı kapatın ve fişini çekin. - Saklamadan önce cihazın soğumasını bekleyin.
VIKTIGT! Skydda alltid apparatens baksida från hår så att håret inte dras in i det bakre luftfiltret.	VIKTIG! Pass på at bakenden av apparatet ikke kommer i kontakt med håret mens apparatet er i bruk, for å forhindre at håstrå blir trukket inn i luftfilteret.	Lämpö- ja nopeusasetukset Laitteessa on 3 lämpö- ja 2 nopeusasetusta sekä viileä ilma -painike. Käytä korkeampia lämpö- ja nopeusasetuksia alustavaan hiustenkuivaukseen ja alempia lämpö- ja nopeusasetuksia hiusten tuottoiluun ja kuiviksi rutistamiseen hiusten alkaessa kuivua. Keskitinsuulake Käytä keskitinsuulaketta ilmapirran ohjaamiseen tuottoilun aikana. TÄRKEÄÄ! Käytä keskitinsuulaketta vain alimmalla lämpö- ja nopeusasetuksella. PUHDISTUS JA HUOLTO Jotta laitteesi ovat aina parhaassa mahdollisessa kättyökunnossa, noudata alla olevia ohjeita: Yleistä - Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. Pyyhi laitteen ulkopuoli puhtaaksi kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuivunut ennen käyttöä. - Älä kääri johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä se löysäksi keräksi laitteen sivuun. - Älä koskaan vedä laitetta niin, että johto on liian tiukalla kiinni virtälähteessä. - Kytke laite aina irti käytön jälkeen. Suodattimen puhdistus - Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. - Pidä laitetta tiukasti kädessä ja irrota takasuodatin kiertämällä sitä vasemmalle. - Poista mahdolliset hiukset ja muut roskat suodattimesta pehmeällä harjalla. - Aseta takasuodatin takaisin paikoilleen kohdistamalla urat ja kääntämällä oikealle, kunnes suodatin napsahtaa paikoilleen. Rengjöring och vedlikehold For å sikre at apparatet ditt forbli i best mulig stand, anbefaler vi deg å følge disse trinnene:	Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας.	Hőmérséklet- és sebességbeállítások 3 hőmérséklet / 2 sebességbeállítás, valamint a hideg levegő gomb. A szárítás kezdetén használjon magasabb hőmérsékletet és sebességet, a hajformázáshoz és gondörítéshez használjon alacsonyabb hő- és sebességfokozatokat, amikor a haj már száradni kezd. Szükíté A szükítővel közvetlenül irányítható a levegő áramlása a kívánt stílusnak megfelelően. FONTOS! A szükítőt csak a legalacsonyabb hőmérséklettel / sebességgel használja. TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:	Ustawienia grzania i szybkości Istnieją 3 ustawienia wysokiej temperatury / 2 ustawienia prędkości oraz przycisk chłodnego nawiewu. Do wstępnego suszenia używaj wyższej temperatury i wyższych prędkości, a do stylizacji i zagniatania włosów używaj niższych temperatur i niższych prędkości, gdy włosy zaczynają wysychać. Wąski koncentrator Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów. WAŻNE! Wąskiego koncentratora używaj tylko przy najniższym ustawieniu temperatury / prędkości. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA Aby zapewnić utrzymanie urządzenia w doskonałym stanie, przestrzegaj następujących zaleceń.	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:	Внимание! В процессе пользования прибором проследите за тем, чтобы его задняя часть не приближалась к волосам: это предотвратит втягивание волос внутрь прибора через задний фильтр.	İsı ve Hız Ayarları 3 ısıtma / 2 hız ayarı artı soğuk çekim düğmesi vardır. İlk kurutma için daha yüksek ısı ve daha yüksek hız ayarlarını kullanın ve saçlar kurumaya başladıktan sonra, şekillendirme ve döndürerek kurutma için daha düşük ısı ve daha düşük hız ayarlarını kullanın.
Koncentrationsmunstycke Använd koncentrationsmunstycket för att rikta luftflödet under styling. VIKTIGT! Använd endast koncentrationsmunstycket med den lägsta temperatur-/ hastighetsinställningen.	Smalt munnstykke Bruk det smale munnstykket for å rette luftstrømmen dit du ønsker. VIKTIG! Benytt den laveste varmeinnstillingen og hastighetsinnstillingen når du bruker det smale munnstykket.	PUHDISTUS JA HUOLTO Jotta laitteesi ovat aina parhaassa mahdollisessa kättyökunnossa, noudata alla olevia ohjeita:	Χρόμιο Χρησιμοποιήστε το στόμιο για να κατευθύνετε τη ροή του αέρα καθώς μορμάρετε τα μαλλιά. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Χρησιμοποιήστε το στόμιο μόνο στη ρύθμιση χαμηλότερης θερμότητας / ταχύτητας.	Fontos! A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:	Wąski koncentrator Użyj wąskiego koncentratora do skierowania nadmuchu podczas układania włosów. WAŻNE! Wąskiego koncentratora używaj tylko przy najniższym ustawieniu temperatury / prędkości.	ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA Chcete-li, aby spotřebič zůstal v co nejlepším stavu, dodržujte následující pokyny:	Настройка скорости и температуры В приборе предусмотрены 3 режима нагрева и 2 режима скорости, плюс кнопка «холодный воздух». Для предварительного подсушивания волос используйте высокую температуру и высокую скорость; когда волосы подсохнут, в процессе их укладки щеткой или пальцами воспользуйтесь низким уровнем нагрева и низкой скоростью.	Yoğunlaştırıcı Nozül Hava akışını şekillendirirken yönlendirmek için yoğunlaştırıcı nozülü kullanın. ÖNEMLİ! Yoğunlaştırıcı nozülü yalnızca en düşük ısı/hız ayarında kullanın.
Allmänt - Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. Rengör apparatens utsida med en fuktig trasa. Se till att inget vatten tränger in i apparaten och att den är helt torr före användning. - Rulla inte sladden runt apparaten utan rulla ihop den löst bredvid den. - Använd inte apparaten med sträckt sladd från strömkällan. - Dra alltid ur väggkontakten efter användning.	Generelt - Kontroller at apparatet er skrudd av, at støpslet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. Rengjør utsiden av apparatet med en fuktig klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet, og at det er helt tørt før du bruker det. - Unngå å vikle strømledningen rundt apparatet. Samle ledningen heller løst sammen og legg den ved siden av apparatet. - Ikke strekk ledningen mellom stikkontakten og apparatet under bruk. - Trekk alltid ut støpslet fra stikkontakten etter bruk.	Yleistä - Varmista, että laite on sammutettu, kytketty irti verkkovirrasta ja jäähtynyt. Pyyhi laitteen ulkopuoli puhtaaksi kostealla liinalla. Varmista, että laitteeseen ei pääse vettä ja että se on täysin kuivunut ennen käyttöä. - Älä kääri johtoa laitteen ympärille, vaan kierrä se löysäksi keräksi laitteen sivuun. - Älä koskaan vedä laitetta niin, että johto on liian tiukalla kiinni virtälähteessä. - Kytke laite aina irti käytön jälkeen.	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ Για να διατηρήσετε τη συσκευή σας στην καλύτερη δυνατή κατάσταση, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:	Általános - Ellenőrizze, hogy a készülék ki van kapcsolva, a csatlakozó ki van húzva és lehűlt. A készülék külsejét nedves törölkendővel tisztítsa. Ügyeljen rá, hogy ne kerüljön víz a készülékbe, és teljesen száraz legyen a használat előtt. - Ne csavarja a tápkábelt a készülék köré, hanem lazán hajtsa össze a készülék mellett. - Ne használja a készüléket a hálózati csatlakozótól távol, hogy a tápkábel ne feszüljön. - Használat után Mindig húzza ki a hálózati csatlakozóból.	Opóline - Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne. Zewnętrzna powierzchnia urządzenia można oczyścić wilgotną ściereczką. Przed użyciem upewnij się, że do urządzenia nie dostaje się woda i jest ono całkowicie suche. - Nie owijaj przewodu wokół urządzenia, ale zwiń go luźno z boku. - Nie używaj urządzenia w taki sposób, aby przewód zasilania był naprężony. - Po zakończeniu użytkowania zawsze odłączaj urządzenie od zasilania.	Čištění filtru - Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý. - Přivodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviněte jej volně po boku spotřebiče. - Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej. - Pomocí jemného kartáčku vyčistěte filtr od jakýchkoliv vlasů a jiných nečistot. - Zadní filtr opět nasadte zarovnaním do drážek a otočením.	Насадка-концентратор Для создания точно направленного воздушного потока в процессе укладки воспользуйтесь насадкой-концентратором. ВНИМАНИЕ! Используйте насадку-концентратор на самой низкой скорости/температуре нагрева.	Genel - Cihazın kapalı, fişinin çekili ve soğuk olduğundan emin olun. Cihazın dışını temizlemek için nemli bir bezle silin. Cihaza su girmedikten ve kullanmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. - Kabloyu cihazın etrafına sarmayın, bunun yerine kabloyu cihazın yanından gevşekçe döndürün. - Cihazı güç noktasından uzakta kullanmayın. - Her zaman kullandıktan sonra fişini çekin.
Rengöra filter - Kontrollera att apparaten är avstängd, urkopplad och sval. - Håll apparatens skaft i ett fast grepp och ta bort det bakre filtret genom att vrida det till vänster. - Avlägsna eventuellt hår och annan smuts från filtret med en mjuk borste. - Sätt tillbaka det bakre filtret genom att passa in skärorna och vrida till höger tills filtret klickar tillbaka på plats.	Rengjöring av filteret - Kontroller at apparatet er skrudd av, at støpslet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. - Hold et godt tak i håndtaket på apparatet, og vri filteret på bakenden mot venstre slik at det løsner. - Bruk en myk kost til å fjerne hår eller annet smuss fra filteret. - Sett tilbake filteret igjen ved å plassere det slik at sporene på filteret og apparatet passer sammen Vri deretter filteret mot høyre, helt til du hører at det klikker på plass.	Rengjöring av filteret - Kontroller at apparatet er skrudd av, at støpslet er trukket ut av stikkontakten og at apparatet er avkjølt. - Hold et godt tak i håndtaket på apparatet, og vri filteret på bakenden mot venstre slik at det løsner. - Bruk en myk kost til å fjerne hår eller annet smuss fra filteret. - Sett tilbake filteret igjen ved å plassere det slik at sporene på filteret og apparatet passer sammen Vri deretter filteret mot høyre, helt til du hører at det klikker på plass.	Καθαρισμός του φίλτρου - Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, αποσυνδεδεμένη από το ρεύμα και κρύα. - Κρατώντας σφιχτά τη λαβή της συσκευής, περιστρέψτε το πίσω φίλτρο προς τα αριστερά για να το αφαιρέσετε. - Χρησιμοποιώντας μια απαλή βούρτσα, καθαρίστε τη συσκευή από τρίχες και άλλα υπολείμματα από το φίλτρο. - Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο, ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές και περιστρέφοντας προς τα δεξιά έως ότου το φίλτρο να ασφαλίσει στη σωστή θέση.	Fontos! A készülék lehető legjobb állapotának megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a következő lépéseket:	Opóline - Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone, odłączone od zasilania i zimne. - Mocno trzymając rączkę urządzenia, przekręć tylny filtr w lewo, by go zdjąć. - Miękką szczoteczką usuń z filtra włosy i inne zanieczyszczenia. - Zalóż filtr tylny z powrotem, ustawiając rowki równo i przekręcając go w prawo, aż do momentu, gdy filtr ponownie zatrzśnie się na swoim miejscu.	Čištění filtru - Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý, vypojený ze sítě a vychladlý. Chcete-li vyčistit vnější část spotřebiče, otřete jej vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do spotřebiče nepronikla voda, a aby byl před použitím zcela suchý. - Přivodní kabel nenamotávejte kolem spotřebiče; sviněte jej volně po boku spotřebiče. - Pevně uchopte rukojeť spotřebiče, otočte zadním filtrem doleva a vyjměte jej. - Pomocí jemného kartáčku vyčistěte filtr od jakýchkoliv vlasů a jiných nečistot. - Zadní filtr opět nasadte zarovnaním do drážek a otočením.	Общий уход - Выключите прибор, отключите от сети и дайте ему остыть. - Протрите прибор снаружи влажной тканью. Проследите за тем, чтобы вода не попала внутрь прибора. Перед тем, как снова воспользоваться прибором, дайте ему полностью высохнуть. - Не накручивайте шнур питания вокруг прибора: скрутите его свободными кольцами и храните рядом с прибором. - Не пользуйтесь прибором на большом расстоянии от розетки: шнур не должен быть натянутым. - Закончив пользоваться прибором, обязательно отключите его от сети	İhtalatçı Firma : Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş. Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Kat:5 Barbaros Plaza İş Merkezi Beşiktaş /İstanbul Çağrı Merkezi Numarası: 0850 255 13 43



Электрический фен для укладки и сушки волос.
Производитель: BaByliss SARL
99 Авеню Аристид Бриан
92120, Монруж, Франция
Факс: 33 (0) 1 46 36 47 52
Сделано в Китае
Дата производства (неделя, год): см. на товаре